

Oddelenie bankových záruk
Ing. Mravcová Sarlósová
tel. 02 - 5919 1809

V Bratislave, dňa 13.09.2019

Vec:

Banková záruka č. 619.626 zo dňa 19.04.2018 z Vášho príkazu v prospech UEFA vo výške EUR 180.000,- (ďalej len „Jednotlivá Záruka“)

Vážený klient,

odvolávajúc sa na:

- Vašu Žiadosť o redukciu bankovej záruky zo dňa 21.08.2019 (ďalej len „Žiadosť“) a
- súhlas Oprávnenej osoby - UEFA, Route de Genève 46, CH-1260 Nyon 2, Švajčiarsko s redukciou záručnej sumy Jednotlivej Záruky uvedený v autentickej swiftovej správe od Credit Suisse AG, Švajčiarsko zo dňa 05.09.2019 (ktorej kópia tvorí prílohu tohto listu),

Vám oznamujeme, že záručná suma Jednotlivej Záruky č. 619.626 bude znížená na sumu EUR 125.000,00 v prvý pracovný deň nasledujúci po dni, v ktorom nám preukázete zverejnenie Vašej Žiadosti v Centrálnom registri zmlúv.

Zároveň Vám oznamujeme, že v súvislosti s vyššie uvedeným Vám budú zúčtované nasledovné poplatky:

- Poplatok za zmenu Jednotlivej Záruky vo výške EUR 100,00, v zmysle platného Sadzobníka poplatkov za služby obchodného financovania Tatra banky, a.s., Bratislava,
- Poplatok Credit Suisse AG, Švajčiarsko vo výške EUR 121,28.

S pozdravom,

Tatra banka, a. s.



Príloha: kópia swiftovej správy od Credit Suisse AG, Švajčiarsko

----- Instance Type and Transmission -----
Copy received from SWIFT
Priority : Normal
Message Output Reference : 1433 190905TATRSKBXXXX7265359092
Correspondent Input Reference : 1433 190905CRESCHZZG80A1498862044
----- Message Header -----
Swift Output : FIN 768 Ack Guarantee/Standby Message
Sender : CRESCHZZ80A
CREDIT SUISSE (SCHWEIZ) AG
(HEAD OFFICE)
ZURICH CH
Receiver : TATRSKBXXXX
TATRA BANKA A.S.
BRATISLAVA SK
MUR : 15546618300
----- Message Text -----
20: Transaction Reference Number
[REDACTED]
21: Related Reference
BG 619.626
30: Date of Msg Being Acknowledged
190830
32B: Amount of Charges
Currency : EUR (EURO)
Amount : #121,28#
57A: Account With Bank - FI BIC
/DE17500700100942868100
DEUTDEFFXXX
DEUTSCHE BANK AG
FRANKFURT AM MAIN DE
71B: Details of Charges
/COMM/EUR93,29
/TELECHAR/EUR27,99 DTD 05.09.2019
72: Sender to Receiver Information
Please pay in our favour, for
further credit to our EUR a/c
CH93 0483 5940 0722 3800 2 without
deductions and within 5 bank
working days. Any weekly reminder
will be charged with CHF 50.00.
----- Message Trailer -----
(CHK:7BCC547ACA4E)
PKI Signature: MAC-Equivalent

----- Instance Type and Transmission -----
Copy received from SWIFT
Priority : Normal
Message Output Reference : 1433 190905TATRSKBXAXXX7265359091
Correspondent Input Reference : 1433 190905CRESCHZZA80A6615071617
----- Message Header -----
Swift Output : FIN 799 Free Format Message
Sender : CRESCHZZ80A
CREDIT SUISSE (SCHWEIZ) AG
(HEAD OFFICE)
ZURICH CH
Receiver : TATRSKBXXXX
TATRA BANKA A.S.
BRATISLAVA SK
MUR : 14204100603
----- Message Text -----
20: Transaction Reference Number
[REDACTED]
21: Related Reference
BG 619.626
79: Narrative
ATTN. LETTER OF GUARANTEE DEPT.
*
(WITHOUT LIABILITY FOR US) BY ORDER OF UEFA WE
HEREBY INFORM YOU THAT BENEFICIARY
CONFIRMS RECEIPT OF FUNDS AND AGREES TO
A REDUCTION OF THE GUARANTEE AMOUNT TO
EUR 125'000.00 UNDER YOUR ABOVE MENTIONED LETTER
OF GUARANTEE.
*
KIND REGARDS
CREDIT SUISSE (SWITZERLAND) LTD.
SGAX211/SW
----- Message Trailer -----
{CHK:E389EA98D4B1}
PKI Signature: MAC-Equivalent

ZM00000617_11

Tatra banka, a.s.
Hodžovo námestie 3
811 06 Bratislava

Bratislava 21.8.2019

Žiadosť o redukciu bankovej záruky

Rozhlas a televízia Slovenska má v Tatra banke, na základe Rámcovej zmluvy o vystavovaní záruk č. 129701/II, vystavenú bankovú záruku č. 619.626 vo výške 180 000,- EUR v prospech obchodného partnera UEFA.

Nakoľko RTVS voči UEFA už uhradila záväzky garantované touto zárukou v sume 55 000 EUR, žiadame Vás o oslovenie banky partnera (Union Bank of Switzerland, SWIFT UBSWCHZH80A) ohľadne zníženia garancií o výšku uhradených záväzkov.

S pozdravom

PhDr. Jaroslav Rezník
generálny riaditeľ

Vybavuje: Šmátralová, tel.